

LIMPOPO PROVINCE
LIMPOPO PROVINSIE
XIFUNDZANKULU XA LIMPOPO
• PROFENSE YA LIMPOPO
VUNDU LA LIMPOPO
IPHROVINSI YELIMPOPO

**Provincial Gazette • Provinsiale Koerant • Gazete ya Xifundzankulu
Kuranta ya Profense • Gazethe ya Vundu**

(Registered as a newspaper) • (As 'n nuusblad geregistreer)
(Yi rhijistariwile tanihi Nyuziphepha)
(E ngwadisitšwe bjalo ka Kuranta)
(Yo redzhistariwa sa Nyusiphepha)

POLOKWANE,

Vol. 19

Extraordinary

**Ku katsa na Tigazete to
Hlawuleka hinkwato**

7 MAY 2012

7 MEI 2012

7 MUDYAXIHI 2012

7 MEI 2012

7 SHUNDUNTHULE 2012

No. 2069

Buitengewoon

**Hu tshi katelwa na
Gazethe dza Nyingo**

IMPORTANT NOTICE

The Government Printing Works will not be held responsible for faxed documents not received due to errors on the fax machine or faxes received which are unclear or incomplete. Please be advised that an "OK" slip, received from a fax machine, will not be accepted as proof that documents were received by the GPW for printing. If documents are faxed to the GPW it will be the sender's responsibility to phone and confirm that the documents were received in good order.

Furthermore the Government Printing Works will also not be held responsible for cancellations and amendments which have not been done on original documents received from clients.

CONTENTS • INHOUD

<i>No.</i>		<i>Page No.</i>	<i>Gazette No.</i>
PREMIER'S NOTICES			
1	Limpopo Traditional Leadership and Institutions Act (6/2005): Recognition of Senior Traditional Leaders in Limpopo..	3	2069
1	Limpopo Tradisionele Leierskap en Instellings Wet (5/2005): Erkenning van Senior Tradisionele Leiers in Limpopo	8	2069
2	Limpopo Traditional Leadership and Institutions Act (6/2005): Removal of Senior Traditional Leader in Limpopo	9	2069
2	Limpopo Tradisionele Leierskap en Instellings Wet (5/2005): Herroeping van Senior Tradisionele Leier in Limpopo	14	2069

PREMIER'S NOTICES

No. 1

7 May 2012

LIMPOPO PROVINCIAL ADMINISTRATION**OFFICE OF THE PREMIER****NOTICE
BY
THE PREMIER OF LIMPOPO****LIMPOPO TRADITIONAL LEADERSHIP AND INSTITUTIONS ACT, 2005 (ACT NO. 6 OF 2005): RECOGNITION OF SENIOR TRADITIONAL LEADERS IN LIMPOPO**

I, Cassel Charlie Mathale recognise the following persons as Senior Traditional Leaders in terms of section 12 (1) (b) (i) of the Limpopo Traditional Leadership and Institutions Act, 2005 (Act No. 6 of 2005):

No.	Names	Identity Number	Traditional Community	Date of Recognition
1	Lebogo Ngoako Isaac	7109165647084	Bahananwa	29. 04. 2011
2	Mamabolo N'koshilo Second	8210045915086	Mankweng	13. 12. 2011



**CASSEL MATHALE
PREMIER: LIMPOPO**

DATED AT POLOKWANE THIS 17/04/2012

No. 1

7-5-12

NDAULO YA VUNDU YA LIMPOPO**OFISI YA PREMIA****NDIVHADZO
NGA
PREMIA WA LIMPOPO****MULAYO WA ZWIIMISWA NA VHURANGAPHANDA HA SIALALA WA LIMPOPO, 2005
(MULAYO NO. 6 WA 2005): THENDELO YA KHOSI – PFARELI LIMPOPO**

Nne, Cassel Charlie Mathale ndi khou tendela vathu vha tevhelaho u vha Vharangaphanda Vhahulwane vha Sialala hu tshi tevhedzwa khethekanyo 12 (1) (b) (i) ya Mulayo wa Zwiimiswa na Vhurangaphanda ha Sialala wa Limpopo, 2005 (Mulayo No. 6 wa 2005)

No.	Madzina	Noboro ya Bugundaula	Tshitshavha tsha Sialala	Datumu ya u Tendelwa
1	Lebogo Ngoako Isaac	7109165647084	Bahananwa	29. 04. 2011
2	Mamabolo N'koshilo Second	8210045915086	Mankweng	13. 12. 2011

**CASSEL MATHALE
PREMIA: LIMPOPO**

ZWO ITWA POLOKWANE NGA DATUMU YA 17/02/2012

7-5-12

UMBUSO WEPHROVINSI YELIMPOPO**I-OFISI LAKANDUNAKULU****ISAZISO
SAKANDUNAKULU WELIMPOPO****UMTHETHO WELIMPOPO WEZOBURHOLI BENDABUKO NEENKHUNGO, KA-2005 (UMTHETHO NOMBORO 6 KA-2005): UKWAMUKELWA KWAMAKHOSI ELIMPOPO**

Mina, u-Cassel Charlie Mathale ngamukela abantu abalandelako njengabaRholi abaKhulu beNdabuko ukuya ngokwesigaba 12 (1) (b) (i) somThetho weLimpopo wezobuRholi beNdabuko neenKhungo, ka-2005 (umThetho Nomboro 6 ka-2005):

Ino.	Amabizo	Inomboro kamazisi	Umphakathi wendabuko	Ilanga lokwamukela
1	Lebogo Ngoako Isaac	7109165647084	Bahananwa	29. 04. 2011
2	Mamabolo N'koshilo Second	8210045915086	Mankweng	13. 12. 2011

**CASSEL MATHALE
UNDUNAKULU: WELIMPOPO**

SITLIKITLELWE EPOLOKWANE NGALELILANGA LAMHLAZI 17/04/2012

No. 1

7-5-12

TAOLO YA PROFENSE YA LIMPOPO**KANTORO YA TONAKGOLO****TSEBIŠO
KA
TONAKGOLO YA LIMPOPO****MOLAO WA BOETAPEL BJA SETO LE DINSITHUŠENE WA 2005 (MOLAO 6 WA 2005): TEMOGO YA BAETAPELE BA SETŠO BA BAGOLO KA LIMPOPO**

Nna, Cassel Charlie Mathale bona batho bao ba latelago bjalo ka Baetapele ba Setšo ba Bagolo go ya ka karolo 12 (1) (b) (i) ya Molao wa Boetapele bja Setšo le Diinstitutšhušene wa Limpopo wa 2005 (Molao 6 wa 2005):

No.	Maina	Nomoro ya pasa	Setšhaba	Tšatšikgwedi ya temogo
1	Lebogo Ngoako Isaac	7109165647084	Bahananwa	29. 04. 2011
2	Mamabolo N'koshilo Second	8210045915086	Mankweng	13. 12. 2011

**CASSEL MATHALE
TONAKGOLO: LIMPOPO**

BEILWE TŠATŠIKGWEDI POLOKWANE KA 17/04/2012

No. 1

7-5-12

VULAWURI BYA XIFUNDZANKULU XA LIMPOPO**HOFISI YA HOLOBYENKULU****XITIVISO
XA
HOLOBYENKULU WA LIMPOPO****NAWU WA LIMPOPO WA VURHANGERI BYA NDHAVUKO NA MIHLANGANO,
2005 (NAWU NO. 6 OF 2005); KU TIVISA VARHANGERINKULU VA NDHAVUKO
VA LIMPOPO**

Mina, Cassel Charlie Mathale ndzi tivisa vanhu lava landzelaka tani hi Varhangerinkulu va Ndhavuko hi ku landza xiyenge xa 12 (1) (b) (i) xa Nawu wa Limpopo wa Varhangeri va Ndhavuko na Mihlangano, 2005 (Nawu wa No. 6 of 2005):

No.	Mavito	Nomboro ya Vutikombisi	Muganga wa Ndhavuko	Siku ro Vekiwa
1	Lebogo Ngoako Isaac	7109165647084	Bahananwa	29. 04. 2011
2	Mamabolo N'koshilo Second	8210045915086	Mankweng	13. 12. 2011

**CASSEL MATHALE
HOLOBYENKULU: LIMPOPO**

SIKUHATIWILE EPOLOKWANE HI SIKU RA 17/04/2012

LIMPOPO PROVINSIALE ADMINISTRASIE**KANTOOR VAN DIE PREMIER****KENNISGEWING DEUR PREMIER****LIMPOPOP TRADISIONELE LEIERSKAP EN INSTELLINGS WET, 2005 (WET NO. 5 VAN 2005): ERKENNING VAN SENIOR TRADISIONELE LEIERS IN LIMPOPO**

Ek, Cassel Mathale erken die volgende persone as Senior Tradisionele Leiers in terme van artikel 12(1)(b)(i) van die Limpopo Tradisionele Leierskap en Instellings Wet, 2005 (Wet No. 5 van 2005):

Nr.	Naam	Identifikasie Nommer	Tradisionele Gemeenskap	Datum van Erkenning
1	Lebogo Ngoako Isaac	7109165647084	Bahananwa	29. 04. 2011
2	Mamabolo N'koshilo Second	8210045915086	Mankweng	13. 12. 2011

CASSEL MATHALE
PREMIER: LIMPOPO

GEDATEER BY POLOKWANE OP HIERDIE 17/04/2012

No. 2

7 May 2012

LIMPOPO PROVINCIAL ADMINISTRATION**OFFICE OF THE PREMIER****NOTICE
BY
THE PREMIER OF LIMPOPO****LIMPOPO TRADITIONAL LEADERSHIP AND INSTITUTIONS ACT, 2005 (ACT NO. 6 OF 2005): REMOVAL OF SENIOR TRADITIONAL LEADER IN LIMPOPO**

I, Cassel Charlie Mathale hereby give notice, in terms of section 13 (3) (b) of the Limpopo Traditional Leadership and Institutions Act, 2005 (Act No. 6 of 2005), that the person below is removed from office as senior traditional leader:

No	NAME	IDENTITY NUMBER	TRADITIONAL COMMUNITY	DATE OF REMOVAL
1.	Leboho Tlabo Joseph	6710265410082	Bahananwa	29.04.2011



**CASSEL MATHALE
PREMIER: LIMPOPO**

DATED AT POLOKWANE THIS 17/04/2012

No. 2

7-5-12

NDAULO YA VUNDU YA LIMPOPO**OFISI YA PREMIA****NDIVHADZO
NGA
PREMIA WA LIMPOPO****MULAYO WA ZWIIMISWA NA VHURANGAPHANDA HA SIALALA WA LIMPOPO, 2005
(MULAYO NO. 6 WA 2005): U BVISWA HA VHARANGAPHANDA VHAHULWANE VHA
SIALALA LIMPOPO**

Nne, Cassel Charlie Mathale afha ndi khou nea ndivhadzo, hu tshi tevhedzwa khethekanyo 13 (3) (b) ya Mulayo wa Zwiimiswa na Vhurangaphanda ha Sialala wa Limpopo, 2005 (Mulayo No. 6 wa 2005) zwauri muthu a re afho fhasi u khou bviswa ofisini u sa tsha vha murangaphanda muhulwane wa sialala:

No	DZINA	NOMBORO YA BUGUNDAULA	TSHITSHAVHA TSHA SIALALA	DATUMU YA BVISWA
1.	Leboho Tlabo Joseph	6710265410082	Bahananwa	29.04.2011

CASSEL MATHALE
PREMIA: LIMPOPO

ZWO ITWA POLOKWANE NGA DATUMU YA 17/04/2012

No. 2

7-5-12

UMBUSO WEPHROVINSI YELIMPOPO**I-OFISI LAKANDUNAKULU****ISAZISO
SAKANDUNAKULU WELIMPOPO****UMTHETHO WELIMPOPO WEZOBURHOLI BENDABUKO NEENKHUNGO, KA-
2005 (UMTHETHO NOMBORO 6 KA-2005): UKUSUSWA ESIKHUNDLENI
KOMRHOLI OMKHULU WENDABUKO ELIMPOPO**

Mina, u-Cassel Charlie Mathale ngalokhu ngenza isaziso sokobana, ukuya ngokwesigaba 13 (3) (b) somThetho weLimpopo wezobuRholi beNdabuko neenKhungo, ka-2005 (umThetho Nomboro 6 ka-2005), umuntu wemininingwana enikelwe ngaphasi uyasuswa esikhundleni sakhe njengomrholi omkhulu wendabuko:

INO.	IBIZO	INOMBORO KAMAZISI	UMPHAKATHI WENDABUKO	ILANGA LOKUSUSWA ESIKHUNDLENI
1.	Leboho Tlabo Joseph	6710265410082	Bahananwa	29.04.2011

CASSEL MATHALE
UNDUNAKULU: WELIMPOPO

SITLIKITLELWE EPOLOKWANE NGALELILANGA LAMHLAZI 17/04/2012

TAOLO YA PROFENSE YA LIMPOPO**KANTORO YA TONAKGOLO****TSEBIŠO
KA
TONAKGOLO YA LIMPOPO****MOLAO WA BOETAPEL BJA SETŠO LE DINSITŠHUŠENE WA 2005 (MOLAO 6
WA 2005): TEMOGO YA BAETAPELE BA SETŠO BA BAGOLO KA LIMPOPO**

Nna, Cassel Charlie Mathale ke tsebiša mo, go ya ka karolo 13 (13) (b) ya Molao wa Boetapele bja Setšo le Diinstitšhuene wa Limpopo wa 2005 (Molao 6 wa 2005), gore motho yo a lego ka mo fase o tlošwa kantorong bjalo ka Moetapele wa Setšo yo Mogolo:

No	Leina	Nomoro ya pasa	Setšhaba	Tšatšikgwedi ya go tlošwa
1.	Leboho Tlabo Joseph	6710265410082	Bahananwa	29.04.2011

**CASSEL MATHALE
TONAKGOLO: LIMPOPO**

BEILWE TŠATŠIKGWEDI POLOKWANE KA 17/04/2012

No. 2

7-5-12

VULAWURI BYA XIFUNDZANKULU XA LIMPOPO**HOFISI YA HOLOBYENKULU****XITIVISO
XA
HOLOBYENKULU WA LIMPOPO****NAWU WA LIMPOPO WA VURHANGERI BYA NDHAVUKO NA MIHLANGANO,
2005 (NAWU NO. 6 OF 2005): KU SUSIWA KA MURHANGERINKULU WA
NDHAVUKO ELIMPOPO**

Mina, Cassel Charlie Mathale laha ndzi nyika xitiviso, hi ku landza xiyenge xa 13 (3) (b) xa Nawu wa Limpopo wa Varhangeri va Ndhavuko na Mihlangano, 2005 (Nawu No. 6 wa 2005), leswaku munhu loyi a boxiweke laha hansi wa susiwa eka xitulu xa vurhangerinkulu:

No	VITO	NOMBORO YO TIKOMBISA	MUGANGA WA NDHAVUKO	SIKU RO VEKIWA
1.	Leboho Tiabo Joseph	6710265410082	Bahananwa	29.04.2011

CASSEL MATHALE
HOLOBYENKULU: LIMPOPO

SIKUHATIWILE EPOLOKWANE HI SIKU RA 17/04/2012

No. 2

7 Mei 2012

LIMPOPO PROVINSIALE ADMINISTRASIE**KANTOOR VAN DIE PREMIER****KENNISGEWING DEUR PREMIER****LIMPOPOP TRADISIONELE LEIERSKAP EN INSTELLINGS WET, 2005 (WET NO. 5 VAN 2005): HERROEPING VAN SENIOR TRADISIONELE LEIER IN LIMPOPO**

Ek, Cassel Mathale herroep die volgende persone se aanstelling as Senior Tradisionele Leiers in terme van artikel 13(3) van die Limpopo Tradisionele Leierskap en Instellings Wet, 2005 (Wet No. 5 van 2005):

No	NAAM	IDENTIFIKASIE NOMMER	TRADISIONELE GEMEENSKAP	DATUM VAN HERROEPING
1.	Leboho Tlabo Joseph	6710265410082	Bahananwa	29.04.2011

**CASSEL MATHALE
PREMIER: LIMPOPO**

GEDATEER BY POLOKWANE OP HIERDIE 17/04/2012